

The image shows a close-up of a book's cover. On the left, there is a vertical strip of light brown, textured material, likely wood or cloth, representing the spine. The rest of the cover is covered in marbled paper with a complex, organic pattern. The pattern consists of dark green and black background with intricate, branching veins of yellow, red, and blue. The overall appearance is that of an antique or vintage book binding.

Из фондов РНБ

ЗАЛА

ШКАФЪ

ПОЛКА №



B

ГЛАВ. ГОС. БИБЛИОТЕКА ГИИ

ИНВ. № 531

Монахъ  
Генералъ  
Видеянъ

Копи до ло  
Комы делол  
в бы ахъ  
Нуде  
мы делол  
в рад свер  
гразны  
Классик  
Генералъ

Росс. Импер. Архивъ

2

210 VII N<sup>o</sup> 68



# ГРАММАТИКА.

ИЛИ,

СЛОЖЕНІЕ ПИСМЕНА, ХОТЯ  
НИМЪСА ОУЧИТИ СЛОВЕНЬ  
КАКАГО ЯЗЫКА. МЛАДОЛѢТНЫ  
ОТРОЧАТЪСАМЪ.



ИЛИ, РОСІЯ, А. Х. КА.

Крѣтъ твои хе, аще и дрѣво  
 видимо естѣ соущемъ твоимъ,  
 но бжтвенно

одѣано естѣ  
 вилою. и ю  
 ственѣ мѣ  
 рови гав. де  
 мыслѣно на  
 ше чюдотво



ритѣ спсѣнїе : Емоуже кля  
 нающеса, славимъ т  
 вѣсе помнѣди нагѣ.



ѿсеѧ азбука . ѿкниги осмоча  
спнша . свръчь грамматикѧ .

# АЗЪ

БУКИ . БУДА . ОНЪ .  
БУДШИ . ТЫ .  
БУДУТЪ . ТОН .  
БУДНА . МЫ ДВА .  
БУДИТА . БЫ ДВА .  
БУДИМО . СОМНОЮ МНОЗИ  
БУДИТЕ . БЕМЕНЕ МНОЗИ  
БУДА . ЯКО БЫНЪ ЦЫН НА  
НА ГЛЮ . ГЛЮ МЫ НА ДРУСѧ



ВѢДИ . ВЪРАЗУМЛѢА .  
ВЪРАЗУМЛѢШИ . ВЪРА  
ЗУМЛѢТЪ . ВЪРАЗУ  
МЛѢВА . ВЪРАЗУМЛѢ  
СТА . ВЪРАЗУМЛѢМО .  
ВЪРАЗУМЛѢТЕ . ВЪРА  
ЗУМЛѢНТЪ .

ГЛАГОЛЬ . ГЛА . ГЛА  
ГОЛѢШИ . ГЛАГОЛѢТЪ . ГЛА  
ГОЛѢВА . ГЛАГОЛѢТА . ГЛА  
ГОЛѢМО . ГЛАГОЛѢТЕ . ГЛА  
ГОЛѢНТЪ .

ДАДО . ДАДѢА . ДАДѢШИ .  
ДАДѢТЪ . ДАДѢВА . ДАДѢТА .  
ДАДѢМО . ДАДѢТЕ . ДАДѢНТЪ .

ИШЕ



БѢТЬ . БѢЛѢ . БѢЛѢШИ .  
БѢЛѢТЪ . БѢЛѢВА . БѢЛѢТА  
БѢЛѢМО . БѢЛѢТЕ . БѢЛѢЮ  
ТЪ .

ЖИВѢТЬ . ЖИВѢА . ЖИ  
ВИШИ . ЖИВИТЪ . ЖИ  
ВИВА . ЖИВИТА . ЖИВИ  
МО . ЖИВИТЕ . ЖИВА  
ТЪ .

СЕЛО . СРА . СРИШИ .  
СРИТЪ . СРИБА . СРИ  
ТА . СРИМО . СРИТЕ .  
СРАТЪ .

ЗЕМЛА . ЗИЖДА . ЗИ  
ЖДЕШИ . ЗИЖДЕТЪ .

Знѣдеба . Знѣдета .  
Знѣдемо . Знѣдете .  
Знѣдѣтъ .

Иже . истинствѣша . исти  
нствѣши . истинствѣ  
етъ . истинствѣеба . исти  
нствѣета . истинствѣ  
емо . истинствѣете .  
истинствѣютъ .

И . избавляша . изба  
вляши . избавляетъ .  
избавляеба . избавля  
ета . избавляемо . и  
збавляете . избавля  
ютъ .

Како . крестѣ . крестн  
ши . креститѣ . крестн  
ва . креститѣ . крестн  
мо . креститѣ . крестѣ  
тѣ .

Люди . любомудрѣ . лю  
бомудриши . любому  
дритѣ . любомудрива .  
любомудритѣ . любому  
дримо . любомудрите .  
любомудритѣ .

Мыслѣте . милѣ .  
милѣши . милѣтѣ .  
милѣва . милѣта .  
милѣмо . милѣте .



МНЛЮТЪ .

Нáшь . носѣ . носиши .  
ноентъ . носѣва . носѣ  
та . носѣмо . носѣте .  
носаѣтъ .

о́нъ . о́бновляѣа . о́  
бновляѣши . о́бновляѣ  
ѣтъ . о́бновляѣѣва . о́бно  
вляѣта . о́бновляѣемо .  
о́бновляѣете . о́бновля  
ютъ .

по́кн . прѣлагѣа . прѣ  
лагѣши . прѣлагѣѣтъ .  
прѣлагѣѣѣва . прѣлагѣѣѣта .  
прѣлагѣѣемо . прѣлагѣѣете .



9  
Прелага́ютъ .

Рцы́ . родѣ́ . родиши́ .  
ро́дитъ . роди́ва . роди́  
та . роди́мо . роди́те .  
ро́дѣтъ .

Сло́во . сла́ва . сла́ви  
ши . сла́ви . сла́вива .  
сла́вита . сла́вимо . сла́  
вите . сла́вѣтъ .

Твёрдо . твора́ . твори́  
ши . твори́тъ . твори́ва .  
твори́та . твори́мо .  
твори́те . твора́тъ .

Нѣ́ . оумѣ́дрѣ́а . оумѣ́  
дрѣши . оумѣ́дрѣ́тъ .

5

оумѣдрѣва . оумѣдрѣ  
ѣта . оумѣдрѣмо . оу  
мѣдрѣте . оумѣдрѣ  
нѣтъ .

Фѣртъ . философъ .  
философиши . филосо  
фитъ . философива .  
философита . филосо  
фимо . философите .  
философатъ .

Хѣръ . хвала . хвалн  
ши . хвалитъ . хвали  
ва . хвалита . хвали  
мо . хвалите . хвала .  
Ѡ . Ѡкрываа .

6  
61  
Ѡкрыва́ешн . Ѡкрыва́  
ѣтъ . Ѡкрыва́ева . Ѡ  
крыва́ета . Ѡкрыва́емо .  
Ѡкрыва́ете . Ѡкрыва́  
ютъ .

Цы . цѣломудра́ . цѣ  
ломудриши . цѣломуд  
дритъ . цѣломудрива .  
цѣломудрита . цѣломуд  
дримо . цѣломудрите .  
цѣломудратъ .

Черь . чта . чтиши .  
чти . чтива . чтита .  
чтимо . чтите . чта .



ШѢ . ШИРѢ . ШИРІШИ .  
ШИРИТЪ . ШИРИВА . ШИ  
РИТА . ШИРИМО . ШИРИ  
ТЕ . ШИРАТЪ .

ЩѢ . ЩЕДРА . ЩЕДРИ  
ШИ . ЩЕДРИТЪ . ЩЕДРИ  
ВА . ЩЕДРИТА . ЩЕДРИ  
МО . ЩЕДРИТЕ . ЩЕДРА  
ТЪ .





18  
Страдална сѣть тако .  
Бѣдѣа . Бѣшнѣа . Бѣ  
тѣа . Бѣвѣа . Бѣтѣа  
ѣа . Бѣмоѣа . Бѣтѣа .  
Бѣтѣа .

Страдалнаго оубоузла  
сѣремена снѣглюгѣа .  
Предкѣвшее . Протѣже  
ное . Бѣахѣма . не пре  
дѣльное , Бѣхѣма . на  
стоѣщее , Бѣтѣма .  
по малѣ бывающее . Бѣ  
тѣахѣтѣа . Бѣдѣ  
щее , Бѣтѣма и мѣтъ .

По прозодѣи . а еже . два  
ци бодѣны лежащее .  
есть . повелѣтельная .  
неказательная .

А

Б . буди . буди .  
В . барите . барите .  
Г . говорите . говорите .  
Д . держите . держите .  
Е . егда . егда .  
Ж . жилище . жилище .  
З . зрите . зрите .  
И . иродъ . иродъ .  
Н . нми . нми .  
К . крестите . крестите .

Л . ЛЮБИ́ТЕ . ЛЮБИ́ТЕ .  
М . МЪКА́ . МЪКА́ .  
Н . НОСИ́ТЕ . НОСИ́ТЕ .  
О , ОБНОСИ́ТЕ . ОБНОСИ́ТЕ .  
П . ПРОСИ́ТЕ . ПРОСИ́ТЕ .  
Р . РОДИ́ТЕ . РОДИ́ТЕ .  
С . СТОИ́ТЕ . СТОИ́ТЕ .  
Т . ТВОРИ́ТЕ . ТВОРИ́ТЕ .  
У́ . У́ЧИТЕ . У́ЧИТЕ .  
Ф . ФИЛОСОФИ́ТЕ . ФИЛО  
СОФИ́ТЕ .  
Х . ХВАЛИ́ТЕ . ХВАЛИ́ТЕ .  
Ѡ . ѠГОНИ́ТЕ . ѠГОНИ́ТЕ .  
Ц . ЦѢЛИ́ТЕ . ЦѢЛИ́ТЕ .  
Ч . ЧТИ́ТЕ . ЧТИ́ТЕ .



ш . ширнѣ . ширнѣ

щ . щедриѣ .

щедри

те







По́ртыгра́фин.

А

А́ггль . а́ггла . а́ггле .  
 а́гглю . а́гглю . а́гглы .  
 а́ггльска . а́ггльско .  
 а́ггльски . а́ггльску .  
 а́ггльсте . а́ггль

сти .

а́рха́ггль . а́рха́ггла .  
 а́рха́ггле . а́рха́ггли . а  
 а́рха́гглю . а́рха́гглюмъ .  
 а́пль . а́пла . а́пле .  
 а́пли . а́плю . а́плюмъ .

АПЛЫ.

АПЛА . АПЛАКН . АПЛАКО .  
АПЛАКУ . АПЛАТЕН . АПЛАТІН

Б

БГЪ . БЪ . БГА БА . БЖЕ ,  
БЕ . БГН . БН . БГО . БГУ .

БУ . БГМЪ .

БЖТВЪ . БЖТВА . БЖТВЕ

БЖТВО . БЖТВУ .

БЖТВЕНЪ . БЖТВЕНА .

БЖТВЕНЕ . БЖТВЕНН .

БЖТВЕНО . БЖТВЕНУ .

БЖТВЕНЫ .

БЛЖАТ . БЛЖИТА . БЛЖИ

ТЕ . БЛЖИТИ .

10  
19  
БЛГЪ . БЛГА . БЛЖЕ .

БЛГІН . БЛГО . БЛГУ .

БЛГТЬ . БЛГТНЮ .

БЛГТЕЛЬ . БЛГТЕЛА .

СБЛГТЕЛЮ .

БЛГТЬ . БЛГТЕ . БЛГТИ .

БЛГТА . БЛГТЫНИ .

БЛГВН . БЛГВАН . БЛГВА .

БЛГВЕНЪ . БЛГВЕНА .

БЛГВЕНЕ . БЛГВЕНИ .

БЛГВЕНО . БЛГВЕНУ .

БЛГВЕНЫ .

БЛЖЕНЪ . БЛЖЕНА . БЛЖЕ

НЕ . БЛЖЕНИ . БЛЖЕНО .

БЛЖЕНУ . БЛЖЕНЫ .

13 10



БЦА . БЦЕ . БЦУ . БЦЫ .

ШБЦЕ .

Б

БАКА . БАКИ . БАКУ .

БАЩЕ . ШБАКО .

БАТЬ . БАТЬСКА . БАТЬСКИ .

БАТЬСКО . БАТЬСКУ . БАТЬ

СТЕН . БАТЬСТІН .

БАУНЬ . БАУНЕ . БАУНИ .

БАУНИ . БАУНЫ .

ВЪСКРЪСЪ . ВЪСКРІЕ . ВЪ

СКРІЕНІ . ВЪСКРІЕНІ . ВЪ

СКРІНУ . ВЪСКРІЕНІЕ .

БАУЩА . БАУЩЕ . БАУЩИ .

БАУЩЪ . ШБАУЩЕ .

Г  
ГѢ . ГѢА . ГѢЕ . ГѢИ . ГѢУ .  
ОГѢ .

ГНЬ . ГНЕ . ГНА . ГНЮ .

ГДѢВЪ . ГДѢВА . ГДѢВО .  
ГДѢВУ . ГДѢВЫ .

ГДРЬ . ГДРЕН . ГДРИ .  
ГДРА . ГДРЮ .

ГДНА . ГДНЕ . ГДНУ .

ГЛЪ . ГЛА . ГЛИ . ГЛѢ .  
ГЛУ . ГЛЫ . ГЛА .

ГЖЪ . ГЖА . ГЖЕ . ГЖО .  
ГЖИ . ГЖУ .

Д

ДѢ́ВЪ . ДѢ́ЛА . ДѢ́ЛА . ДѢ́ЛО .

ДѢ́ЛО .

ДѢ́ВНА . ДѢ́ВНОЕ .

ДѢ́ВНИ . ДѢ́ВНО . ДѢ́ВНОУ .

ДѢ́ВНЫ .

ДѢ́ШЪ . ДѢ́ША . ДѢ́ШЕ .

ДѢ́ШН . ДѢ́ШУ .

ДѢ́ШН . ДѢ́ШН .

ДѢ́ТВЪ . ДѢ́ТВА . ДѢ́ТВЕ .

ДѢ́ТВО . ДѢ́ТВУ .

ДѢ́ТЬ . ДѢ́ТЬ . ДѢ́ТЬКА .

ДѢ́ТЬКИ . ДѢ́ТЬКУ . ДѢ́ТЬСЯ .

ДѢ́ТЬИ .

ДѢ́ЦЪ . ДѢ́ЦА . ДѢ́ЦЕ .



14  
ДѢЦѸ . ДѢЦЫ . ДѢЦѢ . 23

ДѢЪ . ДѢА . ДѢО . ДѢУ .  
ДѢЫ . ДѢѢ .

ДѢДЪ . ДѢДА . ДѢДЕ .  
ДѢДО . ДѢДУ . ДѢДЫ .

ДѢДѢЪ . ДѢДѢЕ . ДѢДѢИ .  
ДѢДѢО . ДѢДѢУ . ДѢДѢЫ .  
ДѢДѢѢ .

ДѢДѢКЪ . ДѢДѢКА . ДѢДѢКИ .  
ДѢДѢКѸ . ДѢДѢТИН .

Е  
ЕѢТѢЪ . ЕѢТѢА . ЕѢТѢО .  
ЕѢТѢУ . ЕѢТѢЫ . ЕѢТѢѢ .

5

ѢТЪВЕНЪ . ѢТЪВЕНА .  
ѢТЪВЕНЫ . ѢТЪВЕНЪ .

Ж

ЖИВОТЪ . ЖИВОТА .  
ЖИВОТЕ . ЖИВОТОМЪ .  
ЖИВОТУ . ЖИВОТЫ . ЖИ  
ВОТЪ .

С

СЛА . СЛЕ . СЛИ . СЛО .  
СЛУ . СЛЫ . СЛЪ .

З

ЗИЖДИТЕЛЬ . ЗИЖДИ  
ТЕЛЮ . ЗИЖДИТЕЛЮ .  
ЗИЖДИТЕЛЮ . ЗИЖДИ  
ТЕЛЮ .

## И

И<sup>и</sup>нъ . и<sup>и</sup>на . и<sup>и</sup>но . и<sup>и</sup>ни .

и<sup>и</sup>ны .

## І

І<sup>и</sup>ль . і<sup>и</sup>ла . і<sup>и</sup>ле .

і<sup>и</sup>ли . і<sup>и</sup>лю . і<sup>и</sup>ль .

і<sup>и</sup>льъ . і<sup>и</sup>лаа . і<sup>и</sup>ле .

і<sup>и</sup>льи . і<sup>и</sup>льо . і<sup>и</sup>льѹ .

і<sup>и</sup>льы .

і<sup>и</sup>лѣкъ . і<sup>и</sup>лѣка . і<sup>и</sup>

лѣти . і<sup>и</sup>лѣти . і<sup>и</sup>лѣко .

і<sup>и</sup>лѣкъ .

## К

К<sup>к</sup>ръ . к<sup>к</sup>ра . к<sup>к</sup>рте .

к<sup>к</sup>рти . к<sup>к</sup>рто .





ЛЮБО МДРѢВЕНЪ . ЛЮБО  
МДРѢВЕНА . ЛЮБО МДРѢВ  
НЕ . ЛЮКО МДРѢВЕНН . ЛЮ  
БО МДРѢВЕНО . ЛЮКО МД  
РѢВЕНЪ . ЛЮКО МДРѢВ  
ЕНЪ .

ЛЮДЬЕКЪ . ЛЮДЬСКА . ЛЮ  
ДЬСКИ . ЛЮДЬСКО . ЛЮДЬ  
СКЪ . ЛЮСТІН . ЛЮДЬСЕТЬ .

М  
МДРѢТЬ . МДРѢТИ .

МЛРДЪ . МЛРДА . МЛРДЕ  
МЛРДИ . МЛРДО . МЛРДЪ .  
МЛРДЫ . МЛРДЬ .

<sup>а</sup>мрцъ . <sup>а</sup>мрца . <sup>а</sup>мрцемъ .

<sup>а</sup>мрцы . <sup>а</sup>мрцѸ .

<sup>а</sup>мрцѣ .

<sup>а</sup>мрѣ . <sup>а</sup>мра . <sup>а</sup>мре . <sup>а</sup>мри .

<sup>а</sup>мро . <sup>а</sup>мрѸ . <sup>а</sup>мрѣ .

<sup>а</sup>мѣтъ . <sup>а</sup>мѣтъа . <sup>а</sup>мѣтъе

<sup>а</sup>мѣтъи . <sup>а</sup>мѣтъо .

<sup>а</sup>мѣтъѸ . <sup>а</sup>мѣтъы .

<sup>а</sup>мѣтъ . <sup>а</sup>тѣтъи .

<sup>а</sup>мѣтъна . <sup>а</sup>мѣтъне . <sup>а</sup>мѣ

<sup>а</sup>тъни . <sup>а</sup>мѣтъню .

<sup>а</sup>мѣтъѣ . <sup>а</sup>мѣтъѣа . <sup>а</sup>мѣтъѣе .

<sup>а</sup>мѣтъѣѸ . <sup>а</sup>мѣтъѣы .

<sup>а</sup>мѣтъѣѣ .

<sup>а</sup>мѣтърь . <sup>а</sup>мѣтъре . <sup>а</sup>мѣтъри .



К 29  
МТН .

МТРНЬ . МТРНЕ . МТРНО .

МТРНА . МТРНЮ .

МТНК . МТНКА . МТНКН

МТНКО . МТНКЪ .

МТНЧЬ . МТНЧА . МТНЧЕ

МТНЧН . МТНЧЪ .

МТНЧНЪ . МТНЧНА .

МТНЧНЕ . МТНЧНО . МЪ

ЧНЧНН . МТНЧНЪ . МЪ

ЧНЧНЪ .

МТНЦА . МТНЦЕ . МЪ

ЧНЦЪ . МТНЦЫ . МЪ

ЧНЦЪ .

МТНЧЬСТН . МТНЧЬСТН .

мртѣвъ . мртѣва . мртѣве  
мртѣвн . мртѣво . мртѣвѣ  
мртѣвы .

мртѣвцѣ . мртѣвца .  
мртѣвце . мртѣвцѣ .  
мртѣвцы .

мѣцѣ . мѣца . мѣце .  
мѣцо . мѣцѣ .  
мѣцы .

Н  
нѣо . нѣа . нѣѣ .  
нѣсѣ . нѣса . нѣсе .  
нѣен . нѣеѣ .  
нѣнѣ . нѣна . нѣне .  
нѣно . нѣни . нѣнѣ .

нѣны .

нанѣса . нанѣси . на

нѣѣхъ .

ншъ . ншла . нше .

нши . ншх . ншѣ .

П

Прмдрть . прмдрте .

прмдрти . прмдртѣ .

пртъ . прта . прте .

прти . прто .

пртх .

пртлѣ . пртла . пртле .

пртли . пртлх .

напртлѣ .



п<sup>р</sup>внѣ . пр<sup>в</sup>на . пр<sup>в</sup>не .  
пр<sup>в</sup>ни . пр<sup>в</sup>но . пр<sup>в</sup>нѹ .  
пр<sup>в</sup>ны .

пр<sup>п</sup>внѣ . пр<sup>п</sup>вна . пр<sup>п</sup>вне .  
пр<sup>п</sup>вни . пр<sup>п</sup>вно .  
пр<sup>п</sup>внѹ . пр<sup>п</sup>внѣ .  
пр<sup>п</sup>вны .

пр<sup>р</sup>кѣ . пр<sup>р</sup>ка . пр<sup>р</sup>ки .  
пр<sup>р</sup>ко пр<sup>р</sup>кѹ .

пр<sup>р</sup>чѣ . пр<sup>р</sup>ча . пр<sup>р</sup>че .  
пр<sup>р</sup>чи . пр<sup>р</sup>чѹ .  
пр<sup>р</sup>цы .

пр<sup>н</sup>а . пр<sup>н</sup>е . пр<sup>н</sup>и .  
пр<sup>н</sup>о . пр<sup>н</sup>ѹ . пр<sup>н</sup>ы .  
пр<sup>н</sup>ѣ .

7 33  
Р  
ржѣтъ . ржѣтъл . ржѣтъе  
ржѣтъо . ржѣтъѸ .  
ржѣтъѣ .

С  
сѣтъ . сѣ . сѣа . сѣе .  
сѣи . сѣо . сѣѸ .  
сѣы .

слѣца . слѣце . слѣцѸ .

ѡ  
срцѣ . срца . срце .  
срцѸ . срцы .

ѡ  
срѣнѣ . срѣна . срѣне .  
срѣни . срѣнѸ .  
срѣны .

стрѣть . стрѣти . стрѣто .

стрѣтнѣ . стрѣтна .

стрѣтне . стрѣгни .

стрѣтно . стрѣтнѣ .

Т  
трѣть . трѣтя . трѣте .  
трѣто . трѣтѣ .

трѣца . трѣце . трѣцѣ .

трѣцы .

трѣчекѣ . трѣчека .

трѣчекн . трѣчеко .

трѣчекѣ .

трѣчнѣ . трѣчна . трѣчне .

трѣчно . трѣчнѣ . трѣчны .



ОУ

Оу́чѣль . оу́чѣле .

оу́чѣли . оу́чѣлю .

оу́чѣла .

оу́чѣкъ . оу́чѣта . оу́

чѣте . оу́чѣти . оу́чѣхъ .

оу́чѣка . оу́чѣки .

оу́чѣкѣ .

оу́чѣца . оу́чѣце . оу́чѣцѣ

Ф

Фило́софъ . Филипъ .

Филимо́нъ . Фотѣн . Фе

рапо́нтъ . Фарао́нъ . Фа

рисеи . Фелонъ . Филипъ



Ц

Црѣ . црѣмъ . црѣн . црѣю .

црѣл .

црѣвъ . црѣва . црѣве .

црѣвн . црѣвѣ . црѣвы .

црѣвѣн .

црѣка . црѣкн . црѣко .

црѣкѣ .

црѣтен . црѣтн .

црѣтвъ . црѣтва . црѣтво .

црѣтвѣ . црѣтвѣн .

црѣтвѣе . црѣтвѣю .

црѣвъ . црѣвамъ . црѣве .

црѣвн . црѣвѣ .

црѣвн . црѣвна . црѣвне



црѣвнн . црѣвно . црѣко  
внѣ . црѣвны . црѣвнѣ .

чѣ . чѣтѣ . чѣга . чѣте .  
чѣти . чѣто . чѣтѣ .  
чѣты . чѣтѣ .

чѣтнѣ . чѣтна . чѣтне .  
чѣтни . чѣтно . чѣтнѣ .  
чѣтны . чѣтнѣ .

члѣкѣ . члѣка . члѣки .  
члѣкѣ .

члѣтъ . члѣча . члѣчѣ .  
члѣкѣ . члѣка . члѣки .  
члѣко . члѣкѣ .  
члѣчен . члѣтин .



10  
39  
А . ѿзъѣмь всемоу ми  
ру свѣтъ .

Б . бгъѣмь прежде всехъ  
вѣкъ .

В . ближю всю тѣмну  
члѣкъю .

Г . глѣже вѣмъ сѣомъ  
члѣкнмъ .

Д . добро ѣсть вѣрѣющн  
вѣнма мое .

Е . ѣсть гнѣвъ мой на  
грѣшникн .

Ж . жизнь ѣмь всемоу

миръ.

С . СЛО́ ЗАКО́НО ПРЕСТУ́  
ПНИКО́МЪ .

З . ЗЕМЛѦ ПОНО́ЖІЕ НО  
ГѦМЪ МОИ́МЪ .

І . ІЖЕЕ́СТЬ ПРѢТЛѢ МОИ  
НАНБѢ́СѢХЪ .

Н . ИНА́ГО НѢ́СТЬ БѢ́РА  
ЗВЕ МЕНЕ́ .

К . КА́КО СЪВѢЩА́ША НА  
МА́ СО́Л СЪВѢ́ТЪ .

Л . ЛЮ́ДІЕ МОИ́ ЗАКО́НО  
ПРЕСТУ́ПНИИ .

М . МЫ́СЛИША НА́МА  
СЛА́А ЗАБѢ́ГАА .



Н . на́крѣтѣ пропаша  
ма .

О . оцѣ́ иже́ лѣти напо  
ишамъ .

П . правѣнаго вѣна бжѣа .

Р . разделиша ризы  
моѣ себѣ .

С . стѣднѣо грѣхѣ съдѣ  
вающе .

Т . терновѣ венѣцѣ . въ  
зложиша на ма .

ОУ . оумѣ́ пила рѣцѣ  
рече , ѣтъ ѣсмь ѡкроке  
правѣднаго сего .

Ф . фарисей възопиша

ВЪЗМИ ВЪЗМИ, распни  
его.

Х. ХОТЯЖЕ СПНІА ВАШЕ  
ВЕА ПРЕТЕРПѢХЪ.

Ѡ. Ѡ НЕПРАВЕДНЫХЪ  
БЕЗАКОННИКЪ.

Ц. ЦРКН ВАМЪ ПОДЪПИ  
СА СВОБОЖДЕНІЕ.

Ч. ЧИСТЫ ВА СЪ ПРИВОДА  
СВОЕМЪ ѠЩУ.

Ш. ШАТАНІА БЕСОВЕКА  
ГО СВОБОЖА ВАСЪ.

Щ. ЩЕДРОТАМИ СВОЕГО  
ЧАКОЛЮБІА.

Црѣ . Црѣмѣ . Црѣквѣ .  
 Црѣва . Црѣка . Црѣтвѣ .  
 Црѣтва . Црѣковѣ .

Чѣрѣ .

Чѣрѣ . Чѣтѣ . Чѣта . Чѣте .  
 Чѣтнѣ . Чѣлкѣ . Чѣчѣ . Чѣлкѣ .  
 Чѣлка .

Ша .

Шатаніа бѣсѣвскаго  
 свѣбѣждѣмѣ насѣ .

Ща .

Щѣдрѣтѣми свѣего чѣлѣколю  
 бѣа .

1. 2. 707p 15

9





Замѣтовъ Прочтыа ти  
мѣре и вѣхъ стыхъ Гди  
Гсхъ Бѣ на помилуи насъ,  
АМИНЬ.

Слава тобѣ Бже нашъ,  
слава тобѣ.

Црю небыи, оутѣшите  
людише истинныйи. Иже  
везде сый, и вса исполъ  
наа. Сѣкровище благи  
и жизни подателю. при

23 45  
ДН И ВЕЛИКА БНЫ. И ОЧИ  
СТИ НА ШВАКІА КВЕРЬ  
НЫ. Испен блже дша на  
ша.

СѢТЫЙ БЖЕ, СѢТЫЙ КРѢП  
КІЙ, СѢТЫЙ СМЪРТНЫЙ  
ПОМИЛДИ НАСЪ. Г. СЛАВА  
СѢДЪИ СМЪИ ТОМУ ДХЪ,  
И ИИХЪ И ЧНО И ВЪВЪККИ  
КО, АМИНЬ.

ПРѢТАА ТѢЦЕ ПОМИЛДИ  
НАСЪ. ГДН ОЧИСТИ ГРѢ  
ХИ НАША. ВАКО ПРОСТИ  
БЕЗАКОНІА НАША. СѢТЫЙ  
ПОВЪТИ, І ИЩЪЛН НІМО

19

щн наша • имени твоего  
ради. Гди помилуй г.  
Слава Иице.  
Бже нашъ, иже си на



всехъ • да ститца имя  
твое, да придетъ црствіе



24  
твое. да бѣдетъ вола  
твоа, ꙗко на небѣхъ и на зе  
мли. хлѣбъ нашъ насѣ  
щны, даждь намъ дне,  
и остави намъ долги на  
ша, ꙗко и ми оставляе  
должникомъ нашимъ.  
И не введи на вѣнчѣше  
нїе. Но избави насъ ѿ  
лѣкаваго. Гдѣ помилуи  
ѡ. Слава, и нѣ.

Прїидѣте поклонѣса Ца  
реви нашему Бгѣ. Прїи  
дѣте поклонѣ мѣмъ Хри  
стоу, Цреви и Бгѣу насѣ

мѸ . Прїидѣте покло  
нѣмѣа и припадемѣ само  
мѸ ГдѸу ІсѸ ХрѸѸ , ЧрѸви  
нѣ ГдѸѸ нашемѸ .

Уало Двдо, н .

ПомилѸи ма Бже , по  
велицей милости твоѸи .



и по мно́жеству щедро  
 твои́хъ, очи́сти беза  
 коніа мое. На́паче со  
 мнѣма ѿ безако́нїа мое  
 го, и со́грѣша моего́ очи  
 стима. ꙗко́ безако́нїе  
 мое азъ знаю, и грѣхъ мой  
 предо мною́ есть вѣнъ.  
 тебѣ́ единому́ согрѣшихъ,  
 и ка́кое претпо́бою сово  
 рихъ. ꙗко́ до́спра́вдиши  
 са въ сло́весе́ свои, и побѣ  
 диши́ в не́гда́ суди́ти ти.  
 се́бо въ безако́нїихъ зачи



Ѣсмь, и вогрѣсѣхъ роди  
ма мѣти моа. себо и  
стинну волюби еси, бе  
вѣстнаа и тайнаа пре  
мрости твоеа явилми  
еси. сократиши ма несо  
помѣ, и сочищуа: омы  
еши ма, и паче снѣга оу  
бѣлюа. слухъ моему  
да си радость и веселие,  
ворадуются кости смире  
нныа. обрати лице  
твое отгрѣхъ мойхъ,  
и кса законѣа моа

57  
очисти . сердце чисто со-  
зижди во мнѣ бже , и до-  
правь оубнови во оутро-  
бѣ моеи . не оверзи мене  
оулица твоего , и до-  
радоуй спсати не оуми оу-  
мене . вода живи оудомъ  
радости спсания твоего ,  
и до-  
радоуй блзнимъ оутре-  
дима . научу беззаконныя  
пѣсньмъ твоимъ , и не чужди  
ви исповѣсь оуспаса . и  
блзнимъ оукровей бже ,  
бже спсания моего , вода

ДѢТСА ЯЗЫКЪ МОЙ ПРА  
ВДѢ ТВОЕЙ. ГДИ ОУСПИѢ  
МОѢ СВЕРЗЕШИ, И ОУСТА  
МОА БОВѢСТІА ХВАЛѢ —  
ТВОЮ. ЯКО АЩЕБЫ ВОСО  
ПѢЛЪ ЖЕРТВЫ, ДАДЪ БЫ  
ОУБО ВЕСОЖЖЕНІА НЕ —  
БАГОВОЛИШИ. ЖЕРТВА  
БГѢ, ДѢТЬ СОКРѢШЕНЪ.  
СРЩЕ СОКРѢШЕННО ИСМИРЕ  
БГѢ НЕОУНИЧИЖИ. УБЛАЖИ  
ГДИ БЛГОВОЛЕНІЕ ТВОЕ СЮ  
НА, И ДА СОЗІЖДЕСА СЛѢДЫ  
ІЕРУСАЛІМСКА. ТОГДА БЛГОВО  
ЛИШИ ЖЕРТВѢ ПРАВДЫ,



ВЪЗНОШЕНІЕ И ВСЕ СЪЖЕТА  
 ЕМАА . ТОГДА ВЪЗЛО  
 ЖАТЪ НА ШЛЪТАРЪ ТВОИ  
 ТѢЛЦА . СЛА, ИЛИЪ .



И С П О В Ѣ Д А Н І Е  
 ПРАВОСЛАВНЫМ КАДОЛИЧ  
 НИМЪ ВѢРЫ, ПЕРВАГО СЪ  
 БОРА ІЖЕ ВНИКЕЛ

ВѢРЮ ВЪ ЕДИНАГО БОГА

СѢЩА ВЪ ДЕРЪЖИТЕЛѢ. ТВО



ЩА НѢУ И ЗЕМЛИ . ВЪ ДИ  
МЫМЪЖЕ ВЪСѢМЪ И НЕВИДИ  
МЫМЪ . ПѢТЬ СЪ ДИНАГО ГЛА  
ГЛА ХА СНА БЖІА . СДИ

28  
породнаго , ꙗже ѿ Оца ро  
енънаго , прежде всѣхъ  
въ Бгѣ. Свѣта ѿ свѣта .  
Бга истинна , ѿ Бга и  
стинна . Родѣнна , а не  
сътворенна . Единносушъ  
на ѿ Оца , имъже вѣсѣ  
ша . И асъ ради чкъ ,  
и ншого ради спасенїа со  
шедъшаго съ небесъ . Въ  
плотншаго ѿ Дха ста  
и Мрїа дѣвы вѣчатшаго .



Распáтаго Зány при Пон




чїи́телемъ Пилáтѣ, Стра  
давша и погребенна . и въ  
скршаго въ третїи́ днь по  
пшанихъ . и възшедеъ

29  
57  
ШАТО НА НБІА, И СЕДАЩАТО  
СЪДБИЮ СЩА И ПАКИ ТРАДУ  
ЩАТО СОЛВОЮ СХИТИ ЖИВЫ  
И МЕРТВЫ ЕТОЖЕ ЦРЬВИЮ НЕ  
КОНЦА . В полато собора . . .

И В ДѢ СІАТО ИСТИННАТО И  
ЖИВОБОРАЩАТО, ИЖЕ СЩА  
И СХОДАЩАТО, ИЖЕ СЪЩЕ И СЪ  
СНОМЪ СПОКЛНАЕМА И СЛЪВИ  
МА ГЛАВШАТО ПРРОКИ, ВОЕДИ  
НУ СІУЮ СОБОРНУЮ ІАПОСТІО  
СКУЮ ЦРКОВЬ, И ПОВѢДУЮ Е  
ДИНО КРЕЩЕНІЕ ВОССТАВЛЕ  
НІЕ ТРЪХОВЪ. ЧАЮ ВОСКРЕЩЕНІА  
МЕРТВЫМЪ И ЖИВИ БѢДУ  
ЩАТО ВЪСА АМИНЬ . . .

Маттѣва .

Слави състави, спѣти  
бже согрѣшенїа нша, волю  
наа и неколнаа гже всло  
вѣ и вѣдѣе . ввѣденїи, и не  
введенїи, гже во оумѣ  
и в помышленїи, всами  
простїи гже бггїи члѣко  
любещѣ . ::  ::

Гже маттѣв сїю .

Крестїаа тїрце єдиносвѣ  
наа . не содержимла  
держава и не раделїное  
црство . гже всемѣ вла  
тимѣ винокна . бгговоли  
внїлощї сї чл сїмнѣ грѣ  
шнемѣ івїюми омы свѣрнѣ



и просвѣти ми смыслъ .  
 яко да вьегда воспѣваю  
 славо словлю и глгоу еди́нъ  
 стъ , еди́нъ гъ , те хе .  
 въ славу бгъ шцъ  
 аминь .

Премудрости наставни  
 че , не смыслъ да вче . не  
 мудрымъ наказателю  
 и нищимъ защитите  
 лю . оутверди и вразу  
 ми сердце мое . яко ты  
 даждь ми слово , иже  
 шче еди́нородное слово .  
 се бо оуетнама мойма

НЕВОЗБРАНЮ . ЕЖЕ ЗВА  
ТИ ТЕБѢ МЛТВЕ , ПО  
МНУМА ПДЪ

ШАГО .

БЦЕДВО РАДУИСА , ОБРАДО  
ВАННА МРІЕГЪ СТОБОУ .  
БЛГВЕНА ТЫ ВЪЖЕНАХЪ .  
И БЛГВЕНЪ ПЛО ЧРЕВА ТВО  
ЕГО . ЯКО РОДИЛА ЕСИ ХА  
СПСА , ИЗБАВИТЕЛЯ ДША  
НАШИМЪ .

ПѢНЬ БЦЫ , ЕЖЕ ШЛВКИ  
СТАГО ЕУЛІЕ .

ВЕЛИЧИТЪ ДША МОАГА ,  
И ВЪЗРАДОВАСА ДХЪ МОИ

ОБЪЗЪ СПЕЪ МОЕМЪ . ЯКО  
 ПРИЗРИ НА СМЕРЕНІЕ РАБЫ  
 СВОЕА , СЕБО ШННЪ БЛЖА  
 ТМА ВСЕИ РОДИ . ЯКО СЪ  
 ТВОРИ МНЪ ВЕЛИЧІЕ СИ  
 ЛНЫИ , НЕТО ИМА ЕГО ,  
 ИМАТЬ ЕГО ВРО ИРО , НА  
 БОАЩІЕ А ЕГО . СЪТВОРИ  
 ДЕРЖА ВЪ МЫШЦЕЮ СВОЕЮ  
 РАСТОУТИ ГОРДЫА МЫСЛИ  
 СРЦА И . НИЗЛОЖИ СИНЫА  
 СЪПРТОЛЪ , И ВЪЗНЕСЕ  
 СМЕРЕННЫА , АЛУЩАА И  
 СПОЛНИ БЛГЪ , И БОГАТЪ  
 ШЛА СЕА ШПДЕТИ ТЩА .

Славоу хваля



взепрїѣтъ и нѣ отрока  
своего, по мандѣти мило  
сть, яко гла къ шцемъ  
нашимъ, авраамъ не ѣме  
ни его довѣка.

Млтва великаго  
василїа.

Гни гни избави насъ швеса  
кїа стрелы летѣла  
въ дне. Избави насъ  
швеса кїа вѣщи, вѣт  
мѣ приходѣща. прї  
ими жертвѣ вечернюю  
рѣкъ нашихъ воздѣла  
нїе. сподоби же насъ и

32  
нощное поприще беспоро  
ка прейти неисквеномъ  
ѡзлыхъ . избави на  
ѡвсѣакого смущенїа и  
страха , иже ѡдѣла  
намъ пребывающаго .  
и дарѡи душамъ нашим  
оумленїе , и помысло  
нашимъ попеченїе . еже  
настрашнѣмъ и праве  
днѣмъ твоѣмъ сѣдѣ и  
спытанїа . пригвозди  
страсть твоѣмъ плоти  
наша , и оумертви оуды  
наша ещѣ на земли .

Годна

ѣко даніи оными безмо  
лвіемъ просвѣтима  
зрѣніемъ судѣвъ твоихъ.  
ѿи ми ѿнасъ велико ме  
утаніе неподобно и желаніе  
вредно. вѣтави на  
взвѣрѣма мѣтвы оутве  
ржены вѣрѣ, и преспѣ  
вающи въ заповѣдехъ  
твоихъ. благоволеніемъ, и  
благостію единого сына  
твоего. ени мже благоу  
сенъ и зпрты и благи и жи  
вотворящити духомъ.  
ниѣ и прно и въ вѣки



33  
вѣкомъ аминь .

Матѣя манасѣя царя и <sup>ѣ</sup>пара  
оуденска , в негда плене <sup>по</sup>  
нъ бысть швоеводъ ца  
ря аенрїека , и заведе  
добавилона , неущемѣ  
въ плененїи смири ерце  
свое пребгомъ . и по мо  
лїеа къ бгѣице .

Гїе едержителю , бже  
шцъ нашн . а браамовъ ,  
и слаковъ и иаковль . и  
ефмени и праведнаго .  
сътвори вын и бо и земли ,  
сѣвсю аѣпотою ихъ .

Ва Сн Е

незпныи море слово по  
велеиїа твоего . затво  
ривыи безнѹ , и запеча  
таѣвъ ю . страшныи и  
славныи мене твоимъ ,  
его же а бо же и трепещѹ  
тѣ ѿ лица славы твоеа  
яко непостоянна веле  
лѣпога славы твоеа ,  
и нестерпимъ гнѣвъ ,  
ѣже на грѣшники преце  
иїа твоего . бесчислена  
и неслѣдованна мѣть  
обещанїа твоего . ты  
во си гѣ вышнїи мѣрѣ ,

34  
67  
долго терпелъ въ и много  
милостивъ, и кажда о зло  
бахъ члчкихъ. но ты  
гн помножествомъ благи  
твою, обща покая  
нне и оставленне согрш  
шимъ к тебе. и мно  
жествомъ щедро твоихъ  
нарекн покаянне гршнн  
комъ во есенне. ты оу  
бо г и бже праведныхъ.  
и еси положилъ покая  
нне праведнымъ твоимъ,  
аврааму и исааку и яако  
ву, не согршнвшимъ



Претобю . но положилъ  
еси покаяніе мнѣ грѣ  
шному . зане съгрѣши  
ти плече чие лапѣека мо  
рскаяго оумножишася  
безаконіа моя , ги оу  
множишася . ииѣемь  
достойнъ възрѣти иви  
дѣти высотъ нбнхю .  
оумножества неправдъ  
моихъ , евазанъ есмь  
многими юзми желе  
зными . како невозве  
сти ми главы моеа . и  
иѣтьми въсклоненіа

занѣ прогнѣвахъ ярость  
 твою , и лѣкавое предто  
 бою сътворихъ . и не съ  
 твори вола твоеа , ни  
 съхранихъ повелѣнїи  
 твоихъ . и ниѣ покла  
 наю колѣни срца моего ,  
 и молю яже ѿ тебе блго  
 еть . съгрѣшихъ гн съ  
 грѣшихъ , и безаконїа  
 моя азъ свѣмъ . но про  
 шѣ и молюса тебѣ , ѿ  
 радни гн . ѿ радни .  
 и непогуби мене събеза  
 коньми мои . ни же

ВЪВѢКИ ВРАЖДОВАВЪ СЪ  
БЛЮДЕШИ ЗЛОЪ МОИХЪ,  
И НЕ ОСУДИ МЕНЕ ВЪПРЕИ  
СПОДНИХЪ ЗЕМЛИ. ЗА НЕ  
ТЫ ЕСИ БЖЕ БГЪ КАНУШИ  
ХЕА, ДА И НАМИНѢ ЯВИ  
ШИ ВСЮ БЛГОСТЬ ТВОЮ.  
ЯКО НЕДОСТОЙНА ЕЩА  
СПЕЕШИ МА ПОМНОЗѢИ  
МЛЧИ ТВОЕИ, И ВЪ СХВА  
ЛНТА ВЪ ИНО ВЪ ВСА ДНИ  
ЖИВОТА МОЕГО. ЯКО ТЕ  
БЕ ПОЮТЪ ВСА СИЛЫ НЕБЕ  
СНЫА, И ТВОА ЕСТЬ СЛА  
ВА ВЪВѢКИ АМИНЬ.



Снѣ мой приклони оухо  
 твоє и послѣшан словоєъ  
 мудрыхъ , и приложи  
 сердце твоє кнаоученію мо  
 емѣ , понеже оукраєитъ  
 тебе . аще ли съхрани  
 шнѣ въ памяти твоєи ,  
 и рамно жнєѣ въ оустѣхъ  
 твоихъ . да будетъ въ  
 бзѣ надежа твоѣ . не  
 сътвори наєнлїѣ оубого  
 мѣ , поне оубогъ єсть ,  
 и неєтиран ницаго въ  
 вратѣхъ , ꙗко єдїни  
 будетъ гь кривдѣ его .

при  
кг

Недоука не смеже нѣ  
жнхъ , и на поле сиrotы  
невзетъ пшн , понеже  
мститель нхъ силенъ  
есть . иже судити бу  
детъ противъ тебѣ кри  
вдѣ нхъ . да внидетъ  
къ наученію сердце твое ,  
и уши твои къ словесе  
разума . еиѣ мои буде  
т ли мудра дша твоа ,  
радоватися будетъ сто  
бою сердце мое , и весели  
тися будутъ лдвн  
мои , вънегда правдѣ

36 73  
ВЪЗГЛЯЮ ОУСТА ТВОЯ . ДА  
НЕ СЛѢДУЕТЪ СРЦЕ ТВОЕ  
ГРѢШНИКОВЪ , НО ВЪСТРА  
СѢ ВЪЖИИ ПРЕБДИ ВСЕ ДЕ  
НЬ . БУДЕШЪ ОУБО ИМѢ  
ТИ НАДЕЖДУ ВЪ ПОСЛѢ  
ДНИИ ЧАСЪ . И ЧАМНІЕ  
ТВОЕ НЕ ѿИМЕА ѿ ТЕБѢ .  
ПОСЛУШАИ СИНУ БУДИ МУ  
ДРЪ , НЕ ПРАВН МЫСЛЬ  
ТВОЮ ПОПУТИ ПРАВОМЪ .  
ПОСЛУШАИ ѿЦА ТВОЕГО И  
ЖЕТА РОДИЛЪ , И НЕ ПОГО  
РДИ МАТЕРІЮ ТВОЕЮ . ПРИ  
ЛОЖИ СИНУ МОИ СРЦЕ ТВОЕ



КЪМНѢ . НОУЧИ ТВОИ ПУ  
ТЕН МОИ ДА СЪГЛАДАЮ .

при  
ка. Снѣдъ иже медъ понеже  
естъ добрынъ , не оутъ ме  
довъ сладокъ естъ горта  
ни твоёмѹ . такоже и  
наука мудрости дшн  
твои . поищешн и  
бращешн , и имѣти бу  
дешн въ послѣднѣ дшн  
надеждѹ . и надежда  
твоя непогнѣнетъ  
ѿ тебе .

Къ вамъ же ѿцы ноучи  
тели тако глетъ . не ѿ

18

И МАИ ѿ дѣтища твоего  
казни, безуміе бо естъ  
привязано въ срцы ѿ ро  
уате. жезлом же нака  
заніа изженешн его,  
дѣтищу иже дають во  
лю его, на послѣдокъ по  
срамоти матери свою.  
аще ли накажешн его же  
зломъ неумре ѿ того.  
ты бо жезломъ бнешн  
его, дшѣ же его ѿада и  
збавиши, аще ты въ  
юности накажешн его,  
а онъ оупоконтъ тебе

наста́роетъ твою . тѣ  
мже наплъ еице глетъ .  
Уа́да послѣшанте свои́хъ  
родителен огни . еже естъ  
перва́а заповѣдь вообѣ  
тованіи . да блго бѣдетъ  
вамъ , нбѣдете долголѣ  
тны на земли .

Щы не рѣдражанте  
уады своихъ . но воспи  
танте н въ знакъ заіи ,  
ноученіи гни . въ стра  
сѣ бжїи . во мѣти , въ  
блгоразуміи , въ мире  
но мріи , въ кротости ,



ВЪ ДОЛГО ТЕРПѢНІИ . ПРИ  
ѢМЛЮЩЕ ДРУГЪ ДРУГА , И  
ПРОЩЕНІЕ ДАРЮЩЕ . АЩЕ  
КТО КЪ КОМУ ПОРЕЧЕНІЕ  
ИМАТЬ . ТАКОЖЕ ИХЪ ДА  
РОВА НА , ТАКО И ВЫ . НА  
ДОВѢМНИ СММИ ЛЮБОВЬ  
ТАЖЕ ЕСТЬ СОЮЗЪ СВѢРЬ  
ШЕНІЮ . И МИРЪ БЖІИ ДА  
РАЗДѢЛЯЕТЕСЯ ВЪ ЦАРЦЫХЪ  
ВАШИ , ВЪНЕЖЕ ИЗВАНИ  
БЫТЕ , ВЪЕДИНО ТѢЛО .  
И БЛАГОДАРНИ БЫВАТЕ ,  
СЛОВО ХВО ДА ВСЕЛЯЕТЕСЯ ВЪ  
ВА БОГАТНО . ВЪ ВСЕЛКОИ

премрости оутѣще и на  
казѹюще себе, въшлѣ  
мѣхъ и пѣннхъ, и пѣ  
снхъ дховныхъ, облаго  
дати, поюще въ срцхъ  
вашнхъ гвн.

Молю вы братіе, нака  
зѹйте бездмныхъ, оутѣ  
шайте мало дшньныхъ,  
посите немощныхъ,  
долго терпите въ вѣхъ.  
блюдите да некто зла  
заслокомѹ въздастъ.  
но всегда благогоните,  
и къ дрѹгѹ дрѹгѹ, и къ


39  
79  
всѣмъ . всегда радуйте  
ся , непрестанно моли  
теса , о все благодарствуй  
нте . се бо есть вола в жиа  
оуѣ іеѣ въ влаетъ . дха не  
оугашанте . пррчства  
неоукаранте . велже и  
екдшающе , доброе съде  
ржите ѿ великаго видѣ  
нїа зла огребантеса .  
са же вгъ мира доостнїт  
ва съвершенны въ всемъ .  
и все съвершенъ ва дхъ ,  
наша нтѣло непорочно  
въпришествїе га наше



Ісѣ Х҃а Давѣблюдетъ .  
И тако братіе съ  
Храните оу  
ченіа апѣ  
ска амі  
нѣ



*Исѣ Х҃а Давѣблюдетъ*  
*И тако братіе съ*  
*Храните оу*  
*ченіа апѣ*  
*ска амі*  
*нѣ*



Притчи Соломони.

**Н**ачало премудрости страхъ  
Гнь, разоуже блг твораци  
ю. слыши гнь наказаніе  
щца твоего. И не шриши  
наказаніе мтее твоеа.  
Вънцъ бо блти прійме  
ши на твоемъ вѣрствѣ, и  
грии златъ оскочи выи.

22

Сынъ да не престѣтъ тебе  
моужа нечестива, не въ  
схощиже аще оумола чѣ  
глицн ; Понди снами  
прнчастна крѣви . по  
крыве мже въ земли моужа  
приведна безъ правды .  
Не ходи въпѣтъ ими ,  
оуклоннже ногѣ твою ѿ  
стѣзѣ ихъ .

Сне аще прнймѣ глы моа  
и заповѣди , въобѣ съкры  
ешн . Послѣшаетъ премѣ  
дрости твое оухо , и прн



41  
ЛОЖИШИ СРЦЕ СВОЕ РАЗУМЪ.  
СЫНЕ ДА НЕ ПОСТИГНОУТЪ ТЯ  
СОЛЪ СОВѢТЪ, ѠСТАЛА  
ОУЧЕНІЕ ЮНОСТИ. ПОУТІЕ  
БО НЕЧЕСТИВЫХЪ ѠЗЕМЛА  
ПОГИБЕЮЩЪ.

СЫНЕ, АЩЕ ПРЕМОУРЪ БОУ  
ДЕШИ, СОВѢ ПРЕМОУРЪ БУДЕ  
ШИ И НЕКРЕНИМЪ СВОИМЪ.  
АЩЕЛИ СОЛЪ БУДЕШИ, Е  
ДИНЪ ПОЧЕРПЕШИ СЛАВА.  
СЫНЪ НАКАЗАНЪ ПРЕМРЪ  
БОУДЕТЪ. БУДЕМЪЖЕ РАБЪ  
СТВО БУДЕТЪ.

Сынъ премудръ веселитъ  
шца. Сынъ же бездмѣ,  
печаль матери.

Иже щадитъ жезлъ свой:  
ненавидитъ сына своего.  
А любяи и, прилѣжно  
наказуетъ.

Оклеветан оубѣгаго раз  
дражаетъ сътворъшаго  
и а иже чтетъ и ми  
луетъ нищаго,  
чтетъ сотво  
шаго и.



# Несетъ Сїрахъ .

**В**ѣлика премѣдрость  
 ѿ Гда, и нинѣ сѣтъ  
 въ вѣки.

Начало премѣдрости бо  
 тнса Бга.

Чѣдо аще притѣплѣши  
 работати Гви Бгѣ оуго  
 тови дшѣ свою въискѣ  
 шеніе .

Чтѣи ѿца, очнотитъ  
 Г



грѣхѣ, ꙗко съкроуишѣ  
прислала матерѣ свою.  
Уадо, заступѣ въ старо  
сти шца свое, ѿ нешкѣ, ен  
его въ животѣ его.

Нелѣниел, пощати бо  
лаца, сими бо възан  
еленѣ будешн.

Въвсѣхъ словесахъ своихъ  
поминан послана  
своа, ѿвѣтки  
не съгрѣши  
ши.



ТѢІА ОУЧА СНА  
СВОЕГО.

СЪРАЗЪ СЕТЪ СЪЦЕМЪ ХО  
ТАЩИМЪ БЛГОЧЕСТНО ВЪ  
СПИТОВАТИ ЧАДА.

**П**РИЗВА ТѢІА  
СНА СВОЕГО РЕЧЕ  
СНЪ АЩЕ ОУМР  
ПОГРЕБИ МА.  
И ДА НЕПРЕЗЪРЫШИ МЪРЕ  
ТВОІА. ЧТИ И ВЪВЕІА

дни живота . и твори оу  
годное ей , и да не оскрѣ  
биши ю .

Въпомани сынъ яко  
мнози бѣды терпѣла е  
тебе ради бѣчревѣ , егда  
же и та оумре , погребешн  
ю близъ мене въ гробѣ .  
Въвсѣ дни чюдоеди и  
мѣа въоумѣ гда бга  
нашего , и нехощи грѣхъ  
изъволити , и престѣни  
ти заповѣди его , и прав  
дѣ твори въвсѣ дни жи



69  
вотѣ твоего, и да не ходи  
ши пѣтемъ неправедны.  
Зане творѣши истин  
ноу, оубѣюттисѣ дѣла  
твоя, и всѣмъ твора  
шимъ правду.

Сѣмѣній твоихъ твори  
милостыню. И да не ѡвра  
тиши лица твоего ни ѡ  
единаго оубогаго, и ѡ те  
бе не ѡврати тѣся лице  
Бжїе.

Войми себѣ снѣ въ вѣсѣхъ  
дѣлахъ твоихъ, и буди на

КАЗАНЪ ВЪ ВСЕМЪ ЖИТИИ  
ТВОЕМЪ, И ЕЖЕ НЕ НАВИДИ  
ШИ НИКОМУЖЕ ТВОРИ.

ВИНА ВЪ ПЛАНЕТВО ДА НЕ  
ПЬЕШИ, И ДА НЕ ИДЕТЬ  
СТОБОЮ ПЛАНЕТВО ВЪ ПОУ  
ТВОИ.

ХЛѢБЪ ТВОИ ДАЗАИ АЛЪ  
ЧУЩЕМЪ, И ОДѢЛНІА  
ТВОА НАГІМЪ. ВСЕ ЕЖЕ  
АЩЕ И ЗБЫВАЕТИ, ТВОРИ  
МИЛОСТЫННУ, И ДА НЕ ЗА  
ВИДИТЬ ОКО ТВОЕ ВНЕГДА  
ТВОРИТИ ТИ МИЛОСТЫННУ.  
РАДРОСИ ХЛѢБЪ ТВОИ НА

погребеніи правныхъ, и  
не даждь грѣшникомъ.  
Совѣта шъ всякаго мѹ  
драго пойщи, и да неере  
жешн овѣкомъ совете  
полѣзнемъ. И на всѣ вре  
ма благолови Гдѣ Бга тво  
его, и испрои оу него яко  
да пути твоѣ оуправитъ.  
И всѣ стезѣ твоѣ и со  
вети твоѣ оупѣютъ.  
Зане всѣмъкъ языкъ не  
имать совета, но самъ  
Гдѣ дае всѣмъ блга, и кого  
хощеть смирае, якоже хо



щѣтъ.

И ѿ свѣдѣній помани заповѣди моя, и да не истреблени боудуть ѿ сердца твоего.

И да не бойшиа сына, яко обнищахомъ. Многа ти суть аще бойшиа Бга. И ѿтвѣрши ѿ великаго грѣха. и сътвориши оугодное предниамъ. И ѿвѣща Товиа рече. ѿче, сътворю вса елика заповѣда ми.



# СКАЗАНИЕ. КАКО

ВОСТАН СТЫН КИРИЛЪ ФИЛОСОФЪ  
 АЗЪКЪ • ПОКАЗЫИД СЛОВЕНЬКЪ •  
 И КНИГИ ПРИВЕДЕ Ю ГРЕЧЕИИ  
 НА СЛОВЕНЬКИИ Я  
 ЗЫКЪ •



РЕЖДЕ ОУБО СЛО  
 ВАН ЕЩЕ ГОУЩЕ  
 ПОГАНИ, НИМА  
 ХЪ ПРИМЕНЪ •

НО ЧЕРТАМИ И НАРЕЗАНМИ  
 ЧИТАХЪ И ГАДАХЪ. КРТИВ  
 ШЕЖЕА, НУЖДАХЪСЯ РИ

вими, и греческими при  
мѣны писати, словескѣю  
рѣчь боустроена. но ка  
ко можеша словенскѣи пи  
сати дѣрѣ, греческими  
примѣны, Бгѣ, или жи  
вотѣ, или слово, или  
црковѣ, или чаднѣ, или  
члвкѣ, или широтѣ, или  
всѣдошты, или оудѣ, или  
волюстѣ, или языкѣ,  
или идѣ, и ина подобна  
имѣ. и тако быша мно  
га дѣта. Потомѣже



47  
члѣколюбѣцъ Бѣгъсрѣдъ всѣмъ  
напользѣ, и неоставляя  
члѣкаго рода безъ ма-  
но всѣмъ наразѣмъ, приво-  
да и писаніе. помилувавъ  
родъ словенскій, пославъ  
имъ стго Константина  
фѣлософа, нарицаемаго  
въ мнишескомъ чинѣ Ки-  
рила. мужа победна  
и ста. и сътвори имъ,  
ли пименъ. Ова оубо  
починѣ греческихъ пи-  
менъ, оваже по словенъ  
стей рѣчи. ѿ перваго же

наченъ погречески. они  
оубо а́лфа, сеиже азъ.  
начатоку обою единъ.  
и такоже они подобаша  
жидовскимъ примемъ  
сътвориша. такоже и  
снъ греческимъ. жидове  
бо первое писма имѣтъ,  
алефъ, еже казветъся  
оученіе, такоже въ води  
мъ дѣтищу оучитися  
глатъ оучися, еже естъ  
алефъ: и грецы подоба  
ща томъ рѣша а́лфа,  
и сподобиша реченіе ска

48  
Занѣа жидовъска грече  
скомъ, да речеть дѣ  
тищѣ въоученіа мѣсто  
ищи, аьфаво глетъса  
греческимъ изыкомъ, е  
же естъ ищи, и тѣмъ  
подобася оуби Кирилъ  
сътвори перъвое писма  
азъ, но како первомъ о  
щѣ пимени азъ, ѿ бѣа  
дровандъ родъ словень  
скъ наѿверзение оубѣтъ.  
въразѣмъ дѣтѣмъ оуча  
щимъса бѣквामъ. то  
есть стѣтнквѣамъ. вели



ВН РАЗДВИЖЕНІЕМЪ ОУСТЪ  
ВЪЗГЛАНТЯ . А ОНА ПИ  
СМЕНА МІЛОМЪ РАЗДВИЖЕ  
НІЕМЪ ОУСТЪ ВЪГЛАСАА ,  
И СПОВѢДАА . СЕЖЕ СЪТЪ  
ПИСМЕНА СЛОВЕНЬСКА . ВИЦЕ  
ИХЪ ПОДОБАЕТЪ ПИСАТИ И  
ГЛАТИ , А Б В Г Д И ПРЧАА .  
СІАЖЕ СЪТЪ ПОДОБНА ГРЕ  
ЧЕСКИМЪ ПИСМЕНЕМЪ .  
А В Г Д Е З Н Д І  
К Л М Н ъ О П Р  
Т ъ Ф Х ѱ Ѡ  
А ЧЕТЫРЕ НАДЕСАТЬ ПОСЛОВЕ  
СКОМЪ ІАЗЫКЪ , ИЖЕ СЪТЪ

НА . Б Ж В Ц Ч Ш  
Щ Ъ Ы Ь Ъ Ю Ж Л .  
Нѣщїиже глаголютъ , пошто  
ѣсть , ли . приемнѣ съ  
творилѣ , можетъ бо са  
именши того писати .  
также и грецы , кд ми ,  
примены приходѣ . не  
вѣдѣтъ извѣстно ко  
лицемн приходѣ . ѣсть  
бо оумнхѣ , кд , приемнѣ :  
но неаполнана тѣмн  
книги . и приложили  
сѣтъ двоеглазныхѣ , аї .  
и възислѣхѣже три .

шестое и деведесатное,  
и девятьсотное. и съберет  
са ихъ ли. темже томъ  
подобно и в томже образъ,  
сътвори стый Кирилъ,  
ли, пимене. Соуиѣцыи  
глаголюще, чю ради словенъ  
скаа пимена, ни бо  
тѣхъ бгъ сътвори, ни  
аггль, ни сѣтъ законни  
ѣко жидовскаа, и ели  
нскаа, иже ѿ закона  
сѣтъ и пріятны бгемъ.  
имнатъ таковѣи ѣко  
сдннемъ имъ сътвори



БГЪ ПИМЕНА, И НЕВѢДА  
ЧТО ГЛЮТЬ ОКАЖНИИ.  
ЯКО ТРЕМИ ЯЗЫКИ ТОКЪ  
МО БГЪ ПОВЕЛѢ КНИГАМЪ  
БЫТИ РѢША. ЯКОЖЕ НВЪ  
СЪЛН ГЛЕТЪСА. ИЖЕ БѢ  
ТНГЪЛА НАПИСАНА НАКРѢ  
СТѢ ГНИ. СВРЪБИКИ, И  
ГРЕЧЕСКИ, ЛАТИНСКИ.  
А СЛОВЕНЬСКИ НВѢТЬ ТОУ.  
И ТОГО РАДИ ГЛЮТЬ, НѢ  
СЪТЬ СЛОВЕНЬСКІА КНИГИ  
Ѡ БГА. Но что възъ  
ГЛЕМЪ КЪТАЦѢМЪ ВЪЗЮ  
НИМЪ; ОВЪЧЕ ДАРЧЕМЪ

КНИМЪ ѿ сѣаго писанїа  
іакже наоучи хомса, іакже  
вса възможна ісѣтъ ѿ  
Бга, а не ѿиного. и іно, іа  
ко и ѿ алломни глетъ, хва  
лѣте іа да вси іазици, и  
похвалите его вси людїе.  
а не єдиными тремя пи  
смены, и іазики. іакже  
ѿни баснословатъ. несо  
твори Бгъ жи�овска іази  
ка прежде, ни еллинска,  
ни римска. но сирѣ  
вскіи имже іадамъ гла.  
и ѿ іадама до потопа той





твоя члч. Бвръемже  
стыа книги вниже естъ  
писано, како Бгъ небо и зем  
лю сътвори, и вса яже на  
ней и члка, и вса позадъ  
яко пише. Еллинже гра  
мматикїа, риторикїа,  
и фїлософїа. но преже сего  
Еллини немла ху своим  
языко приемнъ, но фини  
чскимн приемны писаху  
свою рчу. и тако быша  
много лѣта. Паламидъ  
полати пришедъ инатнъ  
ѡлфы, ѡи, приемнъ

то́кмо блѣннѣмъ о́брѣтѣ.  
 прѣложѣлиже ѿмъ кадмоу  
 ѿмнликии прѣмена, г.  
 ѿзѣтавшася, дѣ, прѣ  
 емѣнъ. ѿ прѣахъ тѣми  
 прѣменѣи лѣта мно́га.  
 пото́мъ ѿмнѣи о́брѣтѣ прѣ  
 ложи, в, прѣмена. епѣха  
 рѣнже сказатель, г, прѣме  
 на о́брѣтѣ, ѿ о́брѣа ѿ, ка  
 помнозѣ желѣтѣхъ дѣо́ни  
 грамотѣи, в, двоугласныхъ  
 о́брѣтѣ. пото́мъ же дрѣгѣи  
 в. ѿ ѿнъ, г. чѣменѣтаа,  
 ѿ тако́ мнози мно́гими

лѣты, едѣа собраша ли.  
писменъ. потоже мнозѣ  
лѣто минувшимъ. Бжн  
повелѣнїемъ обрѣтѣа,  
о. мужей, иже преложи  
ша ѿ жидовьска языка  
книги, на греческїи языкъ,  
повелѣнїемъ египетскаго  
царя Птоломѣа. Словен  
скаа пимена еди стын  
Костати, нарицаемый  
въ мнишеско чинѣ Кирилъ  
Філософъ, пимена сътво  
ри, и книги преведе въ ма  
лыхъ лѣтѣхъ. ѿ греческихъ



на словенскій языкъ ,  
 а они многими лѣты ,  
 седми мужми приемле  
 оустройша , и о мужей  
 книги преведоша . тѣже  
 словенская приемле  
 стѣиша соуть и чтии  
 ша , стѣбо мужъ ство  
 рилъ и естъ . И греческая  
 еллинни поганіи . Аще ли  
 кто речеть яко нѣсть оу  
 стройлъ добръ , да по нѣмъ  
 постролетъ . и ѿвѣщаемъ  
 имъ , и грецы многаци  
 соуть построли . И нѣма

и ннма, пото и ннн мнн  
зн. Іаще вопрошиши кни  
гоу греческіа гла кто  
ва естъ пимена оустроилъ  
и книги преложилъ, или  
вкое время. то мало ихъ  
вѣдѣтъ. аще лиже вопроши  
ши словенскиххъ ебкварей  
гла, кто вамъ пимена  
сътворилъ естъ, и книги  
преложилъ, то вси вѣдѣтъ,  
и ѿвѣщаше рекъ, стый  
Константи филозофъ, на  
рицаемыи Кирилъ. тои  
намъ пимена сотвори, и

54  
книги предложилъ, імефод  
бра его епископъ моравскій,  
и аще въпроса въ кое время  
и ѿвѣщаемъ посемо соборѣ  
въ мѣ, лѣто. въврѣме  
на михайла ца греческа  
го, и мѣре его феодеки,  
иже правовѣрѣндо въсѣ  
оутверднѣта. и Бориса  
кнѣа болгарска, и ратица  
кнѣа моравска, и кесте  
ла кнѣа елатинска. во  
лѣто ѿсозаніа мнѣ, 5.  
тысоу тѣг. соуже и инѣи  
ѿвѣти иже инде речемъ.



И́и́и́ѣ́ нѣ́сть вѣ́мѧ. та  
ковъ́ е́сть рѣ́зумъ брѣ́тїе  
Бѣ́гъ дѣ́рова сло́вѧишомъ.  
Ѹ́моу́же сла́ва Ѹ́ть и́ дер  
жа́ва, и́ покланѧ  
нїе́. и́и́ѣ́ и́ прї  
вно́ и́ въ  
вѣ́ки.  
А́мѧ́нъ.





О ВЪЗГОРЪЖЕНІИ  
СВѢТА.

**В**ѢЖИ ВѢЖИ ВЪЗЕ  
 МАЮ СЕБѢТОВАНЪ  
 ИДО, СЪВЪМЪШ  
 ВЪКА ОУГОТОВАИИДО.

ДА СЯ КЪРНСТАНИЦЮ ПРІИ  
 ТИ СПОДОБИШИ, ПЛО  
 ЖЕ ХВЫХСА БЛАГЪ НАСЛАДИ  
 ШИ. ОВЕРЖИ ОУБО СМЪИ  
 НЕРАДЕНІЕ, ВЪЗЛЮБИ СЪМ  
 ПОУТИ, ТРЪДЪ, ИБЪДЕНІЕ.

СѢ ІАКО АЗЪШЕ СЕГЪ ХЪ РА  
ВСТАТИ, И НИМЪ ВЪГОРЪ  
НИХЪ ШБИТЕЛЕХЪ ЦѢТВОВА  
ТИ. Нежели ради миръ  
ской аютон работы, Позна  
ти глѣдъ, и тѣне своѣ из  
ливати поты.

Тѣмъ же ты, чужимъ  
дѣлами наказиша, Же  
стокаго ига мирскаго хра  
ниша. И нго хѣво ной ли  
безнѣишее, вѣнѣ, іако  
кленнотъ многоцѣннѣи  
шее. Брема Господня  
ига, нетворитъ лѣнива,



56  
113  
Селеніи, но вынѣ бѣде  
и тѣщалива.

Аще хощешна съхмѣ  
вселити, Нелѣниа и  
го его поити.

Тобѣже довлѣтъ, к Бгѣ  
пристѣпнѣ, и всю наде  
жѣ свою, на възложити.

Непришѣлъ еи Кавѣлнѣ  
еи населати, сѣ изгна  
ннѣ, но солезамн помн  
нати. Непаго Сіѣна,  
надеже ѡбѣтаетъ, Бѣцѣ  
нашѣ, и въво пско при  
зываетъ.

39

Тещи съблѣданныи ѿижди къ  
ѿщѣ своему, радующему  
сѧ пришествію твоему.

Ѹщѣ сѣтъ истинное насы  
щеніе, и всѣхъ блгъ съ  
вершенное оутѣщеніе.

Нѣныхъ ради блгъ краю  
ты, храни сѧ мирской  
слабости.

Несладхѣи плоти, міра,  
и діавола зовущихъ, и  
вѣсѣданъ ѡдовъ мѣнати  
тѣхъ ведущихъ. Но хл  
сѣхѣ Гда и Спса твоего,  
и любезно прійми его до

Л. В. Терпигорев



1001 34 11 B  
1001 34 11 B



ТЕБѢ , И ХВАЛИМЪ ИМА ТВОЕ  
 ВО ВѢКЪ ВѢКА . СПОДЕБИ ГИ  
 В ДНѢ СІИ , БЕГРѢХА СОХРАНИ  
 ТНЕСА НАМЪ : ОУМНОСЕРДНЕСА  
 НАМАМН , ДА ВЪДЕТЪ МЛРДІЕ  
 ТВОЕ ГДИ НАМАМН , ЯКОЖЕ  
 ОУПОВАХОМЪ , НАТА . НАТА  
 ГИ ОУПОВАХОМЪ , ДА НЕ ПО  
 СТЫДИМЕСА ВО ВѢКН ,  
 АМИНЬ .



ВѢ

ДА

ДВЕНАТОСЛОВІЕ.

Наи Десятъ Заповѣдѣи.

Вѣхасѣ заветѣа.

ПЕРВАА ЗАПОВѢДЬ.

ГЛА ГДЬ ВЕА СЛОВЕСА СІА КО  
ШОУІЮ, ГЛА. ВЕХО. ГЛА. Н.

**И**ЗЪ ЕСМЪ ГДЬ БГЪ ТВОИ  
ИЗВЕДИИ ТЯ О ЗЕМЛѢ

ЕГІПТЕКІА, СДОМУ РАБОТЫ,  
НЕБДО ТЕБѢ БЗНРАИТ МЕНЕ.

ВТОРАА ЗАПОВѢДЬ.

НЕСОТВОРИШИ СЕБѢ КЪ МИРА  
ИЛИКАГО ПОДОБІА, ЕЛИКА

НА.





МА ЧБСН ГОРѢ, И ЕЛНКА НА  
ЗЕМЛН ННЗУ, И ЕЛНКА ВВОДА  
ПО ЗЕМЛЮ: НЕПОКЛОНИШИСА  
ИМЪ, НИЖЕ ПОСАДЖИШИ ИМ.  
ЯЗЪ БО ЕСМЪ ГДЬ БГЪ ТВОИ  
БГЪ РЕВНИТЕ, О ДА АН ГРЕХИ  
ОЦЪ НАЧАДА, ДО ТРЕТЕГО И  
ЧЕТВЕРТАГО РОДА, НЕ НАВИ  
ДАЩИМЪ МЕНЕ: И ТВОРАИ  
МАТЬ ВЪ ТЫСЮЩА АНБЛЩИМЪ  
МЕНЕ: И ХРАНАЩИМЪ ПОВЕ  
ЛЕНІА МОА.

Трѣтла Заповѣдь.

НЕВОЗМЕШИ ИМЕНЕ ГДБА  
БЕ

твоего вѣде: не шчисти егѣ,  
примѣлющаго и мѣлго вѣде.

Четвертая заповѣдь.

Помни день себѣотный,  
стѣити егѣ. шестѣ днѣи  
дѣланъ, и сотвориши всѣ дѣ  
ла твоѣ: в днѣ же седмьи,  
себѣоты Гдѣ Бгѣ твоѣмѣ.  
Не сотвориши вѣмѣ вѣлакаго  
дѣла, ты и сынѣ твоѣ, и  
дщерѣ твоѣ: штрѣокѣ твоѣ,  
и штрѣковнѣца твоѣ: волѣ  
твоѣ, и шсла твоѣ, и вѣнѣ  
жѣвѣ твоѣ: и пришѣлецѣ

шбн

Въспіаа оутпѣѣ .

Пятая Заповѣдь .

Чпій ѿца твоего имперь  
твою длблготи бѣде . и да  
долголѣтѣ бѣдешн на зе  
млі блазѣ юже гдѣ бгѣ  
твой дѣстѣ тебѣ . аще  
кто злолови ѿца свое  
го иматперь смертнго да  
оумретѣ .

Шестая Заповѣдь .

Неоубій ;

Седмая Заповѣдь .

Непрелюбый сотвориши .

Восмая Заповѣдь .

Неоукрадеши ;

Девятая Заповѣдь .



Непослушествоуеши набли  
жнато своето свидѣтель  
ства ложна ;

Десятая Заповѣдь .

Невожелаша жены бли  
жнато своето, невожелаша  
дому ближнато своето,  
ни села его ни шрока  
его, ни шроковницы его, ни  
вола его, ни осляти его,  
ни всякото скотия его, ни  
же елика сѣть ближнато  
твоего .

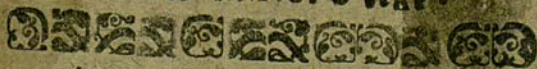
Две Заповѣди въ шухато  
Закѣта въ нѣже весь за  
ко и прорцы биса . Первая .



ДУБИТИ ГЛАВА СВОЕГО ВСЕ<sup>М</sup>  
 ТРЦЕМЪ СВОИМЪ, ВСЕЮ ДШЕЮ  
 СВОЮ, ВСЕЮ КРѢПОСТЮ СВОЮ,  
 И ВСЕМЪ ПОМЫШЛЕНИЕ СВОИ.

ВТОРА.

ДУБИТИ БЛИЖНЯГО СВОЕГО  
 ЯКШО САМОГО СЕБЕ.



ШЕСТЬ СОВЕРШЕНСТВА  
 НОВАГО ЗАВѢТА СОВЕРШАЮЩА  
 ЗАПОВѢДИ ВѢТХАГО ЗАВѢТА.

МА: ГЛАВА, Е.

ПЕРВОЕ.

**М**А ТѢ ХЪ: СЛЫШАЕТЕ ЯКШО  
 РЕЧЕНО БЫ ДРЕВНЫ, НЕУБИ  
 ЕШИ:

17 тетради В



ШИН: ИЖЕ БО АЩЕ ОУБИТ<sup>У</sup> ПО  
ВННЕНЪ БУДЕТ<sup>У</sup> СЪДЪ. АЗЪЖЕ  
ГЛЮ ВАМЪ, ЯКШ ВЕЛКЪ ГНѢ  
ВАНСА НАБРАТА СВОЕГО ВИДЕ,  
ПОВННЕНЪ БУДЕТ<sup>У</sup> СЪДЪ: ИЖЕ  
БО АЩЕ РЕЧЕТ<sup>У</sup> БРАТЪ СВОЕМО РА  
КА, ПОВННЕНЪ БУДЕТ<sup>У</sup> СОМНИ  
ЩЕ: А ИЖЕ РЕЧЕТ<sup>У</sup> ЮРОДЕ, ПОВН  
НЕНЪ БУДЕТ<sup>У</sup> ГНѢ ОГНЕННОЙ.

ВТОРОЕ.

Рече но бы дриш: Непремемы  
сотвориши. АЗЪЖЕ ГЛЮ ВА  
ЯКШ ВЕЛКЪ ИЖЕ ВОЗРИТЪ НА  
ЖЕНЪ, КОЖЕ ВОЖДЕЛЪТИ СЯ.  
оуже



оуже амбодѣнствова імен  
во срци своемъ.

### ТРЕТБЕ.

Рече мовъ бытъ дрѣвнимъ: Иже  
ище пѣтитъ жемъ свои. да  
дасть ѣн листъ распѣтныи.  
И зъже гла вѣмъ: яко вѣмъ  
шпѣщамъ жемъ свои, развѣ  
словесѣ амбодѣннаго, творѣ  
ю амбодѣнствоваѣти: иже  
пѣщеницѣ поиметъ, преамбо  
дѣнстадетъ.

### ЧЕТВЕРТОВ.

Рече мовъ бытъ дрѣвнимъ,

И

лѣтѣ 1870



НѢ ВОЛЖѸ ПОКЛЕНѢШИСА: ВО  
ДАШЕЖЕ ГѢИ КЛАТВЫ ТВОА.  
ИЗЪЖЕ ГЛѢ ВАМЪ, НЕКЛАТН  
СА ВЕАКШ: НИ НЕОМЪ, ЯКШ  
ПѢТЛѢ БѢИ: НИ ЗИМАЕШ,  
ЯКШ ПОМОЖЕ МОГѸ ЕГѸ БѢ:  
ИЛИМОМЪ, ЯКШ ГРАДЪ БѢ  
ВЕЛИКАГО ЦѢА: НИЖЕ ГЛАВОН  
СВОЕЮ ПОКЛЕНѢШИСА, ЯКШ НЕ  
МОЖЕШИ ЕДИНАГО ВЛАСА БѢЛА  
ИЛИ ЧЕРНА СОТВОРИТИ. БУДЕ  
ЖЕ СЛОВО ВАШЕ, ЕИ, ЕИ, НИ  
НИ: ЛИШНЕЖЕ СЕЮ, ШЛѢКѢ  
ВАГО БѢТЪ.

ПА

ПАТНОЕ . РЕЧЕНО БЫШЬ ДРЕНИ  
 СѢКО ЗА СѢКО ИЗЪБѢ ЗАЗЪБЪ,  
 АЖЕ ТЛЮ ВА , НЕПРОТІВІВІДИ  
 СА ЗЛѢ . НОВАЩЕ ТІА КТІО ОУ  
 ДАРИТѢ ВДЕСНѢЮ ТВОЮ ЛА  
 НИТѢ СОВАТІИ ЕМѢ И ДРѢТѢЮ  
 ИХОПІАЩЕМѢ СХДИТІСА -  
 СПОВОЮ И МАТІИСМѢ ТВО  
 ВЗАТІИ ТХТІИ ЕМѢ ИХІТІО .  
 ІАЩЕ КТІОТІА ПОИХІИ НА  
 ПОПРИЩЕ СДИНО , ИДИ СНИ  
 ДВА . ПРОСАЩЕМѢ ОУТІЕБѢ  
 ДІИ , ИХОПІАЩЕМѢ СѢТІЕБѢ  
 ЗАТІИ НЕ СѢВРАТІИ . ѿ .



рече<sup>но</sup> бы<sup>сть</sup> дре<sup>в</sup>нимъ  
волюби<sup>ши</sup> ближ<sup>на</sup>го  
свое<sup>го</sup>, и<sup>во</sup>не<sup>на</sup>види<sup>ши</sup>  
врата<sup>го</sup> свое<sup>го</sup>. азъ<sup>же</sup> гла  
голю<sup>ю</sup> вамъ<sup>ъ</sup> любите<sup>те</sup> брата  
тва<sup>ва</sup> ваша<sup>я</sup>, блатословите<sup>те</sup>  
клену<sup>ща</sup> бы<sup>и</sup> добро<sup>тво</sup>  
рите<sup>те</sup> ненави<sup>да</sup>щимъ<sup>ъ</sup>  
вамъ<sup>ъ</sup>. и<sup>мо</sup>литесь<sup>я</sup> за<sup>во</sup>  
ра<sup>ща</sup> вамъ<sup>ъ</sup> пакост<sup>ь</sup>,  
и<sup>то</sup>на<sup>ща</sup> бы<sup>и</sup>. да<sup>б</sup>дет<sup>е</sup>  
сынове<sup>и</sup> оца<sup>и</sup> ва<sup>ше</sup>го, и<sup>же</sup>  
ест<sup>ь</sup> на<sup>не</sup>бесе<sup>хъ</sup>, и<sup>ксъ</sup> -

ГОЩЕ СВОЕ ИМАТИ ПВО  
 РИТТЪ НАЛЫА ИБЛАГНА,  
 ИДОЖДИТТЪ НАПРАВДНЫА  
 ИНАНЕПРАВДНЫА. ИЩЕБО  
 ЛЮБИТЕ ЛЮБАЩА ВАСЪ  
 КЪЮ МЗДЪ ИМАТЕ; НЕИМЫ  
 ПАРЕЛИ ПЛОЖДЕ ПВОРА;  
 ИАЩЕ ЦЪЛЪЕТЕ ДРУГИ  
 ВАША ПЛОКМО, ЧТО ЛИ  
 ШИЕ ПВОРИТЕ. НЕИА  
 ЗЫЧНИЦЫ ЛИ ТАКОЖДЕ  
 ПВОРАТТЪ, БЪДЕТЕ ОУ  
 БО КЫ СОВЕРШЕНІЙ ИАКО

же оуцѣ вѣщѣ соверше  
естѣ .

Дѣва блажестѣвъ іс хрѣстомъ  
гдѣмъ нишѣмъ преда нѣ . . . м .

Глава . е .

а . Блажѣни нищій и  
дѣломъ яко тѣ естѣ ,  
црѣво нѣное .

б . Блажѣни плачущій ,  
яко тѣмъ оутѣшатсѣ .

г . Блажѣни кроткій  
яко тѣмъ наследѣ зѣлю .

д . Блажѣни алчущій  
и жаждущій правды  
яко тѣмъ насытѣтсѣ .



Блажени милости  
ви яко тии помилва  
нии буди .

Блажени чисти сер  
дцемъ яко тии бга оу  
раши .

Блажени мирошвор  
цы яко тии снове бжии  
нарекхса .

Блажени итнани пра  
вды ради , яко псхъ  
црво нбное .

Блажени будете егда

ВОНЕНАВЦА КА ЧЛВЦЫ ІИЖЕ  
НУПТЪ ІРЕКУ ВСАКУ ЗО НА  
ВЫ ЛЖУЩЕ МЕНЕ РАДИ, РА  
ДШЕСА . ДОКОЦА . ГЛІ . Г . . .  
Дородѣтели БГОСЛОВІА ІМИ БГЪ  
ВО ЧЛВЦЕ ПОЧИТАЕСА . . А КОРН,

ГЛАВА . ГІ .

ВѢРА . НАДЕЖДА .  
ЛЮБОВЬ .

ЧЕТЫРЕ ДОРОДЕТЕЛИ ЕВАНГІІА .  
ГІ . ГЛАВА . В . ПРЕ . СОЛО .

ГЛАВА . И .

МЪДРОСТЬ . ЦЕЛОМУ  
ДРИЕ , ПРАВДА . ИМЪЖЕЖО .



СЛОВА МОВЕНЪНЫЕ

ѿ Гдѣ, къ Моѳѳею. Кни  
ги, в. Моѳѳеи. Исходъ,  
Гла. к.

Язъ есмь Гдѣ Бгъ твоѣ  
извѣдываѣ ѿ земля е  
гипетъски, ѿ дома ра  
бѣнаго.

а. Да не вѣдѣтъ чуждѣ  
бжзи ини развѣ мене.

б. Ни сътвори неѣкъ



Мира, и всакого подо  
бѣа, еже на нѣин горѣ,  
и елико на земан низѣ,  
и елико въ водахъ и подъ  
землею. да не покло  
ниши имъ, ни да послѣ  
жиши имъ.

Г. Не прѣемай имени  
Гда Бга твоего вѣде, не  
ощыститъ бо Гдѣ прила  
гающихъ имя его тѣне.

Д. Помни день Недел  
ный, стити его.

Е. Чти шца твоего,

И МТРЪ ТВОЮ, ДА БЛГОТИ  
 БОУДЕТЪ И ДОГЛА ТЕНЪ БОУ  
 ДШИ НА ЗЕМЛИ БЛЗЪ.

В. Не оуби.

З. Не лубоди.

И. Не оукради.

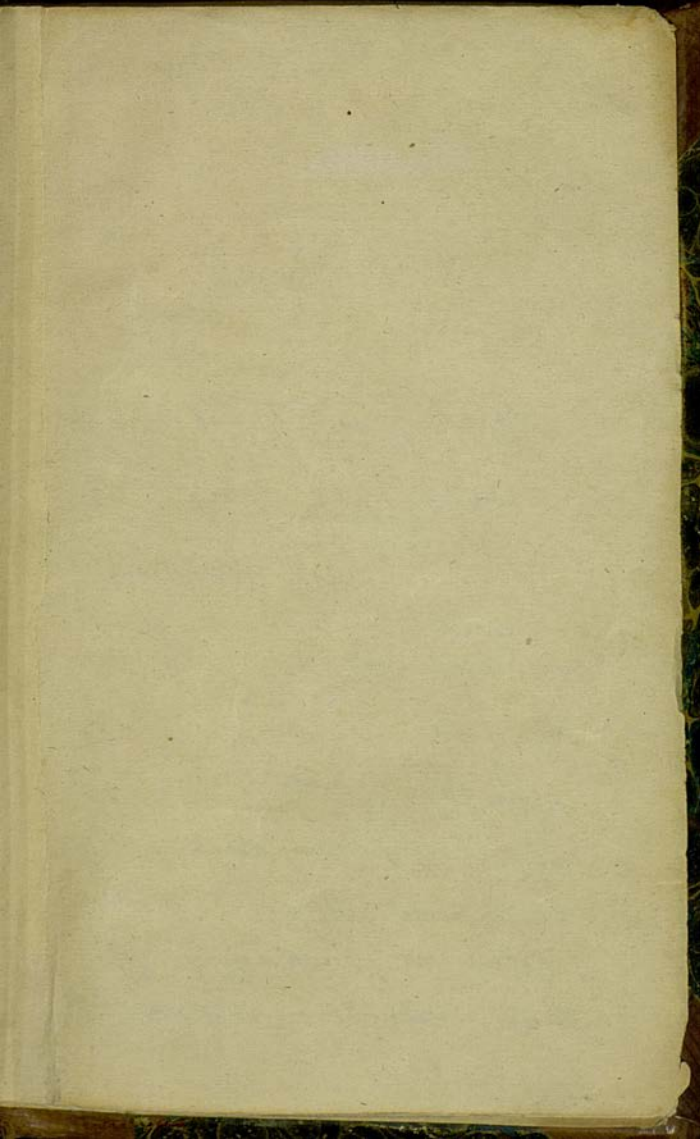
Д. Непослшествди  
 на дога своего свѣдѣтел  
 ства ложьна.

Г. Непожелан жены  
 искреннаго твоего. Непо  
 желан домъ ближнего  
 твоего, ни сеа его, ни ра  
 ба его, ни рабыни его. ни

ВЛА́ Е́ГО, НИ ШЛА́ Е́ГО,  
НИ ВЕГО КШТА́ Е́ГО.  
НИ ВІЕ Е́ЛІКО БЛИ  
НЕГО ТВОЕ  
ГО .







БД. Родной Иаги ГИС

Местозамс (68) мурт,  
зонт ружоменотъ,

Битъ. Шенероз

Заць кимъ отъ

А мь азбука "и"  
конце текстом (пер-  
вым) "изобретении своего  
человеческой" отъ  
заць по ширину отъ  
внѣ кимъ Томасова

